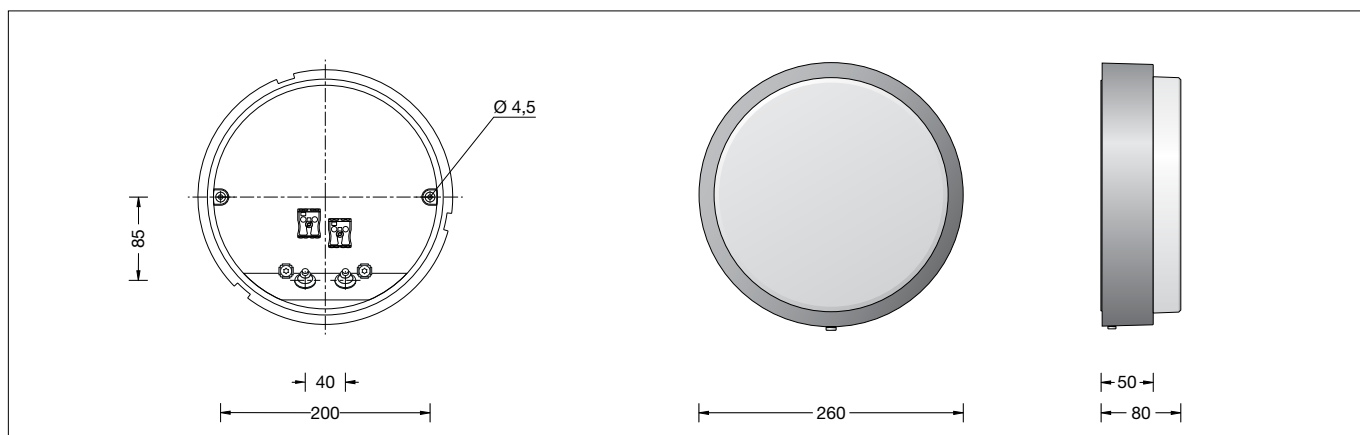


BEGA**33 523**

Aplique de pared y techo
Plafoniera e applique
Plafond- en wandarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared y techo con un tipo de protección elevado para numerosas situaciones de iluminación.

Luminaria de aluminio de inyección y cristal transparente.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	10,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	11,7 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 523 K3

Denominación del módulo	LED-0381/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1755 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1057 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	90,3 lm/W

33 523 K4

Denominación del módulo	LED-0381/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1860 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1120 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	95,7 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique con elevata protezione per un'ampia varietà di progetti illuminotecnici. Un apparecchio in fusione di alluminio e vetro trasparente.

Lampada

Potenza modulo	10,4 W
Potenza apparecchio	11,7 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 523 K3

Denominazione modulo	LED-0381/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1755 lm
Flusso luminoso apparecchi	1057 lm
Efficienza luminosa apparecchi	90,3 lm/W

33 523 K4

Denominazione modulo	LED-0381/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1860 lm
Flusso luminoso apparecchi	1120 lm
Efficienza luminosa apparecchi	95,7 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur met hoge classificatie voor talrijke verlichtingsoplossingen. Een armatuur van gegoten aluminium en kristalglas.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	10,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	11,7 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 523 K3

Modulebenaming	LED-0381/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1755 lm
Armaturen-lichtstroom	1057 lm
Armatuurrendement	90,3 lm/W

33 523 K4

Modulebenaming	LED-0381/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1860 lm
Armaturen-lichtstroom	1120 lm
Armatuurrendement	95,7 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal transparente con mateado blanco
Junta de silicona
2 agujeros de fijación ø 4,5 mm
Distancia 200 mm
Dos entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta ø 10,5 mm, máx. 5 x 1,5 gmm.
Clima de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
Clima de conexión de 2 polos para control digital
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK07
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
⚡¹⁰ ⚠ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 2,6 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Instalación

La luminaria solo puede ser utilizada con su cubierta de protección completa.
Soltar el tornillo de bloqueo y girar el aro de cierre hasta el tope. Levantar el aro de cierre y el cristal de la parte inferior de la luminaria.
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Desmontar el módulo LED.
Separar el dispositivo de enchufe LED.
Introducir el cable de conexión de red por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.
Introducir la clavija LED hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Montar el módulo LED.
Apretar los tornillos uniformemente. Es esencial asegurarse de que la placa de LED no sufra daños mecánicos.
Colocar el aro de cierre con el cristal en la parte inferior de la luminaria y girarlo hacia la derecha hasta el tope. Apretar el tornillo de bloqueo.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro trasparente con satinatura bianca
Guarnizione in silicone
2 fori di fissaggio ø 4,5 mm
Distanza 200 mm
Due ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento fino a Ø 10,5 mm max. 5 x 1,5 gmm.
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione
Morsetto a 2 poli per comando digitale
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK07
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
⚡¹⁰ ⚠ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 2,6 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Montaggio

L'apparecchio può essere usato solo con la copertura protettiva completamente presente.
Allentare la vite di arresto e ruotare l'anello di copertura fino a battuta. Rimuovere l'anello di copertura e il vetro dalla parte inferiore dell'apparecchio.
I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Smontare il modulo LED.
Scollegare la presa a spina fissa del LED.
Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Inserire la parte plug del LED nella presa a spina fissa fino a battuta.
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Montare il modulo LED.
Serrare le viti in maniera uniforme. Durante l'operazione assicurarsi assolutamente di non causare danni meccanici alla piastrina LED.
Inserire l'anello di copertura con il vetro sulla parte inferiore dell'apparecchio e girarli in senso orario fino a battuta. Serrare la vite di arresto.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kristalglas met witte mattering
Siliconenaafdichting
2 bevestigingsgaten ø 4,5 mm
Afstand 200 mm
Twee kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot Ø 10,5 mm, max. 5 x 1,5 gmm.
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK07
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
⚡¹⁰ ⚠ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,6 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Montage

Het armatuur mag uitsluitend met zijn volledige beschermafdekking worden gebruikt.
Draai de vergrendelingsschroef los en draai de afdekking tot aan de aanslag. Verwijder de afdekking en het glas van het onderste deel van het armatuur.
Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Demonteer de LED-module.
Ontkoppel de LED-stekkerverbinding.
Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Duw de LED-stekker tot aan de aanslag in de steekverbinding.
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Monteer de LED-module.
Draai de schroeven gelijkmatig vast. Let in ieder geval op dat de LED-printplaat niet mechanisch wordt beschadigd.
Plaats de afdekking met het glas op het onderste deel van het armatuur en draai het naar rechts tot aan de aanslag. Draai de vergrendelingsschroef vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 865 11
Fuente de alimentación LED	DEV-0340/350
Módulo LED 3000 K	LED-0381/930
Módulo LED 4000 K	LED-0381/940
Junta	83 001 382

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 865 11
Alimentatore LED	DEV-0340/350
Modulo LED 3000 K	LED-0381/930
Modulo LED 4000 K	LED-0381/940
Guarnizione	83 001 382

Accessoires

Reserveglas	11 002 865 11
LED-netdeel	DEV-0340/350
LED-module 3000 K	LED-0381/930
LED-module 4000 K	LED-0381/940
Afdichting	83 001 382